



Подай мені відро!

Два брати вирішили піти на рибалку. Як думаєте, яку рибу вони спіймають? Які відра їм знадобляться, щоб покласти у них рибу?



Room to Read®

Подай мені відро!

Автор: Трун Ха Зіанг

Ілюстратор: Фум Тху Туї

Перекладач 1: Браян Кавана

Перекладач 2: Петро Ковалів



Після довгого дня без улову, Ті вирішує покласти цьому край.



Але раптом Ти кличе То Те: «Клюнула на приманку! Подай мені відро!»

То Те кричить у відповідь: «Хвилинку!»



Ті здивований, побачивши, що приніс То Те.
«Такий великий бамбуковий кошик для такої маленької рибки? Де відро?»



«У кошику зараз повно горіхів ареки, братику Ті!»



«Де ж той великий і плоский кошик, То Те?»



«Я в ньому приніс солодку картоплю, братику Ті».



Ті чухає потилицю.
«Тоді де той маленький кошик, То Те?»



«Братику Ті, у ньому повно рису!»



Ті розчаровано смикає себе за волосся.
«Тоді де той кошик з зерном, у якому ми зберігаємо рис, То Те?»



«У ньому повно рису, братику Ті!»



Ті зовсім заплутався.
«Тоді де та бамбукова банка, То Те?»



«Я в нього поклав яблука, братику Ті!»



Ті знову запитує.
«Де ми можемо зберігати яблука, То Те?»



«Тут кукурудза, братику Ті!»

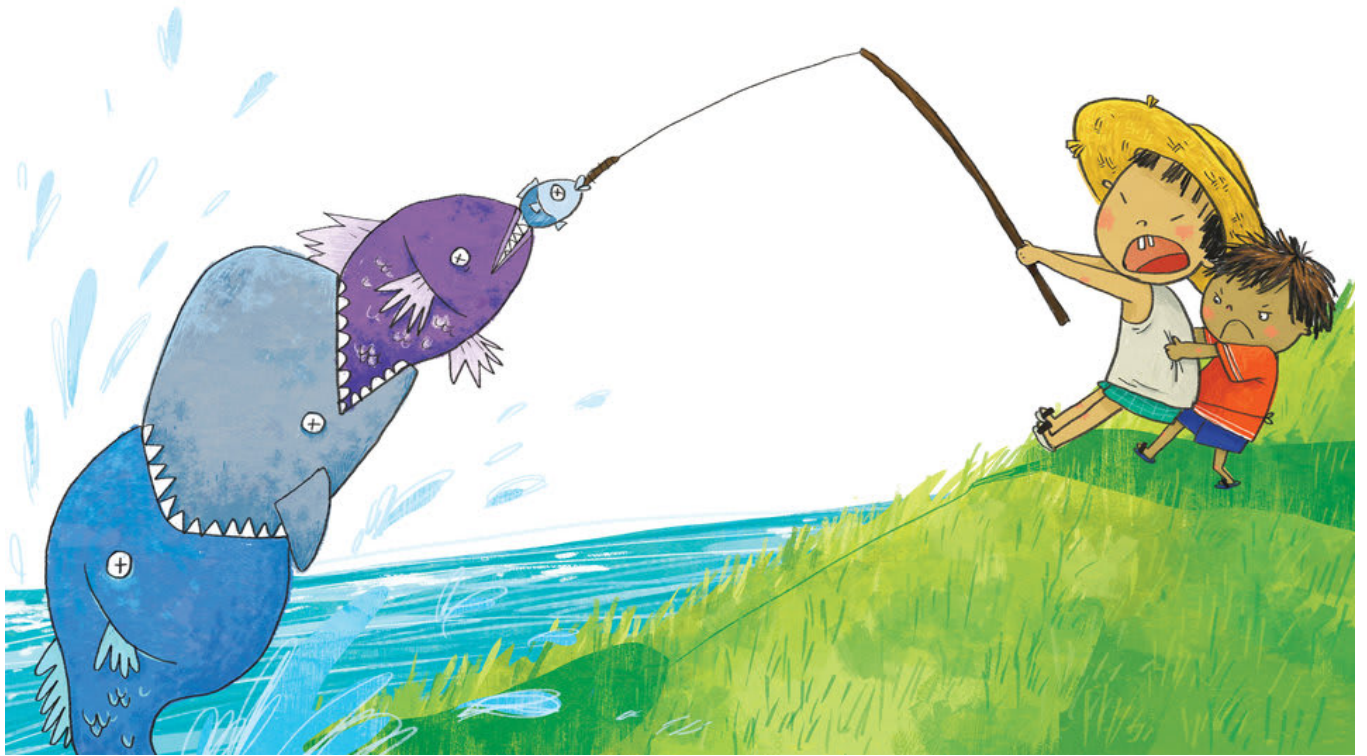


Ті ось-ось збожеволіє.

«Так де той великий бамбуковий кошик, у якому ми зберігаємо кукурудзу, То Те?»



«Я з самого початку його приніс, щоб було куди покласти величезну рибу, яку ти можеш піймати!» сказав То Те. Ті закотив очі й запитує: «Ти маєш на увазі, такий великий, як ця крихітна рибка?»





Вони не можуть повірити своїм очам. Ця риба – справжній гігант!



То Те посміхається. «Як добре, що я приніс цей великий бамбуковий кошик, чи не так, братику Ті?»



В історії вказані ці ємності для зберігання. Давайте разом їх згадаємо!

1. Великий бамбуковий кошик
2. Кошик
3. Великий та плоский кошик
4. Маленький кошик
5. Кошик для зерна
6. Банка
7. Бамбукова банка



Ця книга створена за допомогою платформи Pratham Books StoryWeaver. Ліцензія Creative Commons дозволяє завантажувати, перекладати та створювати нові історії на основі вмісту цієї книги, але за умови посилання на цю книгу та інформування про можливі зміни з вашого боку. Для більш детальної інформації, а також про повні умови використання та посилання, будь ласка, перейдіть за цим посиланням.

Атрибуція історії:

Переклад цієї історії «Подай мені відро!» виконав Браян Кавана. Права власності © на цей переклад належить організації Room to Read, 2015 р. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. На основі оригінальної історії: «Lấy Cái Xô Cho Anh!», автором якої є Трун Ха Зіанг. © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0.

Інші подяки:

Ця історія «Подай мені відро!» опублікована на платформі StoryWeaver, що належить організації Room to Read.

Атрибуції зображень:

Титульна сторінка: Двоє злих хлопчиків ловлять рибу, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 2: Двоє хлопчиків ловлять рибу, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 3: Злі хлопчики разом ловлять рибу, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 4: Хлопчик з рибою та хлопчик з кошиком, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 5: Хлопчик несе кошик, повний горіхів арека, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 6: Хлопчик тримає маленьку рибку, яку ось-ось з'їсть більша риба, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за

ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 7: Маленький хлопчик з кошиком, повним солодкої картоплі, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 8: Розгублений хлопчик із волосінню в руках та пійманою рибою, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 9: Розлючений хлопчик несе кошик з рисом, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 10: Фіолетова риба, акула і хлопчик, що сидить на землі, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Відмова від відповідальності:
https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Деякі права захищено. Ця книга має ліцензію CC-BY-4.0. Ви можете копіювати, змінювати, поширювати та виконувати роботу навіть у комерційних цілях, не запитуючи дозволу. Повні умови використання та атрибуцію можна знайти на <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Ця книга створена за допомогою платформи Pratham Books StoryWeaver. Ліцензія Creative Commons дозволяє завантажувати, перекладати та створювати нові історії на основі вмісту цієї книги, але за умови посилання на цю книгу та інформування про можливі зміни з вашого боку. Для більш детальної інформації, а також про повні умови використання та посилання, будь ласка, перейдіть за цим посиланням.

Атрибуції зображень:

Сторінка 11: Хлопчик тягне кошик з рисом, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 12: Розгублений хлопчик посеред трав'янистого поля, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 13: Хлопчик несе кошик зелених яблук, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 14: Хлопчик розмовляє з кимось, пока у нього за спиною риба, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 15: Хлопчик тягне банку кукурудзи, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 16: Хлопчик закрив очі руками, над його головою пролітає риба, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 17: Двоє хлопчиків стоять у траві, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 18: Двоє хлопчиків ловлять чотири рибини, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 19: Двоє хлопчиків зі страхом дивляться на величезну рибу, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 20: Риба в кошику і щасливий хлопчик, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за

ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 21: Двоє хлопчиків з різними кошиками, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Випущено за ліцензією CC BY 4.0. Сторінка 22: Кошик на траві, автор Фум Тху Туї © Room to Read, 2015. Деякі права захищено. Опубліковано за ліцензією CC BY 4.0. Відмова від відповідальності:
https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Деякі права захищено. Ця книга має ліцензію CC-BY-4.0. Ви можете копіювати, змінювати, поширювати та виконувати роботу навіть у комерційних цілях, не запитуючи дозволу. Повні умови використання та атрибуцію можна знайти на <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Подай мені відро! (англійською)

Два брати вирішили піти на рибалку. Як думаєте, яку рибу вони спіймають? Які відра їм знадобляться, щоб покласти у них рибу? Це книга 2 рівня для дітей, які вже можуть впізнавати знайомі слова та читати нові за допомогою дорослих.



Pratham Books переходить в цифровий формат, щоб створити новий розділ у сфері багатомовних історій для дітей. Об'єднує дітей, авторів, ілюстраторів та видавців. Об'єднує вчителів та перекладачів. Все для того, щоб із відкритих ліцензованих багатомовних історій створити багатий матеріал для дітей Індії та всього світу. Наша унікальна онлайн-платформа StoryWeaver — це ігровий майданчик, де діти, батьки, вчителі та бібліотекарі можуть проявити свої творчі вміння. Приходьте, почніть створювати вже сьогодні, та допоможіть нам забезпечити кожному дитину книгою!